

Rivelatore di presenza luminoso KNX.

Il rivelatore di presenza 01529.1 va installato esclusivamente all'interno dell'edificio e consente la gestione di impianti di illuminazione in funzione della luminosità e/o del movimento. Non essendo dotato di dispositivo antitampo il rivelatore non può essere utilizzato all'interno di un sistema antintrusione.

CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione BUS: 24 V
- Corrente assorbita max: < 12 mA
- Collegamento KNX:
 - morsetti bus 0,6-0,8 mm
 - tipo di cavo: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm
 - spellatura del cavo: 5-6 mm
- Tempo di reinserimento dopo disinserimento (parametrizzabile): 1 s circa
- Campo di regolazione della luminosità: 1-1000 lux circa
- Angolo di apertura per la misura della luminosità: 20° circa
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - + 45 °C (uso interno)
- Grado di protezione IP20

COLLEGAMENTI.

La connessione al bus KNX viene effettuata attraverso i morsetti presenti sul retro del rivelatore (i morsetti di allacciamento a 2 poli sono forniti a corredo). Il collegamento è protetto contro l'inversione di polarità.

FUNZIONALITA'.

- Monitoraggio del sensore.
- Rilevazione della luminosità.
- Interruttore luminoso.

CONFIGURAZIONE.

La configurazione del dispositivo e dei relativi parametri avviene mediante il software ETS. Per avviare la configurazione del dispositivo e assegnare l'indirizzo fisico premere il pulsante di configurazione.

Il funzionamento del rivelatore dipende dai parametri selezionati con ETS; per il funzionamento ottimale è necessario effettuare, sempre attraverso ETS, la calibrazione del sensore per il rilevamento della luminosità tenendo presente:

- il campo di rilevazione del sensore per il rilevamento della luminosità (si veda figura 1);
- l'eventuale riflesso dovuto al materiale del pavimento all'interno del campo di rilevamento.

Tutti i databank ETS aggiornati sono scaricabili dalla sezione "Software di prodotto" del sito www.vimar.com.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Prima di effettuare l'installazione togliere la tensione di rete.
- Il rivelatore installato a soffitto e la sua piena funzionalità dipende anche dalla sua altezza di montaggio (B).
- Il rivelatore si presta sia per il montaggio a soffitto con applicazione su controsoffitto (figura 2), sia per il montaggio mediante adattatore art. 01529.1.S.
- Poiché il rivelatore è dotato di sensori e sistemi di lenti ad alta sensibilità si abbia cura di:
 - non coprire o applicare adesivi sulle lenti (neanche parzialmente) perché verrebbe alterato il corretto funzionamento del dispositivo;
 - non pulire il rivelatore con detersivi corrosivi o aggressivi.

IMPORTANTE: Gli interventi sulla rete elettrica a 230 V devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC.
Norma EN 50428.

KNX luminous motion detector.

The motion detector 01529.1 must be installed only inside the building and it enables managing lighting systems depending on brightness and/or movement. Not being equipped with an anti-tamper device, the detector must not be used within an intrusion detection alarm system.

FEATURES.

- BUS supply voltage: 24 V
- Max. current consumption: < 12 mA
- KNX connection:
 - bus terminals 0.6-0.8 mm
 - cable type: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm
 - cable stripping: 5-6 mm
- Time for reconnection after disconnection (parameterizable): approx. 1 s
- Brightness setting range: approx. 1-1000 lux
- Angle of aperture for measuring brightness: approx. 20°
- Operating temperature: -5 °C - + 45 °C (indoor use)
- IP20 degree of protection

CONNECTIONS.

The connection to the KNX bus is made via the terminals on the back of the detector (the 2-pole connection terminals are provided). The connection is protected against polarity reversal.

FUNCTIONALITY.

- Sensor monitoring.
- Brightness detection.
- Luminous switch.

CONFIGURATION.

The configuration of the device and its parameters takes place via the ETS software. To start configuring the device and assigning its physical address, press the configuration push button.

The operation of the detector depends on the parameters selected with ETS; optimum operation requires, via ETS, calibrating the brightness detection sensor, taking into account:

- the field of detection of the sensor for detecting brightness (see Figure 1);
- any reflections due to the material of the floor within the field of detection.

All the updated ETS databases can be downloaded from the "Product Software" section of the website www.vimar.com.

INSTALLATION RULES.

- Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- Before performing installation cut off the mains voltage.
- The detector installed in the ceiling and its full functionality also depends on its height of installation (B).
- The detector can either be mounted on the ceiling by fitting on a false ceiling (Figure 2) or be mounted by using an adaptor art. 01529.1.S.
- Since the detector is equipped with high-sensitivity lens systems and sensors, take care:
 - not to cover or put stickers on the lenses (not even partially) because this would alter the correct operation of the device;
 - not to clean the detector with corrosive or aggressive detergents.

IMPORTANT: Work on the 230 V mains must be performed solely by skilled personnel.

REGULATORY COMPLIANCE.

EMC directive.
EN 50428 standard.

Détecteur de présence, lumineux, KNX.

Le détecteur de présence 01529.1 peut être installé exclusivement à l'intérieur et permet de contrôler des installations d'éclairage en fonction de la luminosité et/ou du mouvement. L'absence de dispositif anti-vandale empêche d'utiliser le détecteur à l'intérieur d'un système anti-intrusion.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension d'alimentation BUS : 24 V
- Consommation maxi de courant : < 12 mA
- Connexion KNX :
 - bornes bus 0,6-0,8 mm
 - type de câble : J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm
 - dénudage du câble : 5-6 mm
- Temps de réactivation après désactivation (réglable) : 1 s environ
- Plage de réglage de la luminosité : 1-1000 lux environ
- Angle d'ouverture pour le calcul de la luminosité : 20° environ
- Température de fonctionnement : -5 °C - +45 °C (usage intérieur)
- Indice de protection IP20

BRANCHEMENTS.

La connexion au bus KNX passe à travers les bornes présentes à l'arrière du détecteur (les bornes de connexion à 2 pôles sont livrées avec le dispositif). La connexion est protégée contre l'inversion de polarité.

FONCTIONNEMENT.

- Monitoring du détecteur.
- Détection de la luminosité.
- Interrupteur lumineux.

CONFIGURATION.

La configuration du dispositif et de ses paramètres s'effectue par le biais du logiciel ETS. Pour lancer la configuration du dispositif et lui attribuer une adresse physique, appuyer sur le bouton de configuration.

Le fonctionnement du détecteur dépend des paramètres sélectionnés avec ETS ; pour un fonctionnement optimal, procéder à l'étalonnage, toujours via ETS, du capteur pour la détection de la luminosité, en tenant compte des points ci-après :

- plage de détection de la luminosité du capteur (voir figure 1) ;
- tout reflet éventuel dû au matériau du plancher à l'intérieur de la plage de détection.

Tous les databank ETS à jour peuvent être téléchargés dans la section « Logiciel de produit » du site www.vimar.com.

CONSIGNES D'INSTALLATION.

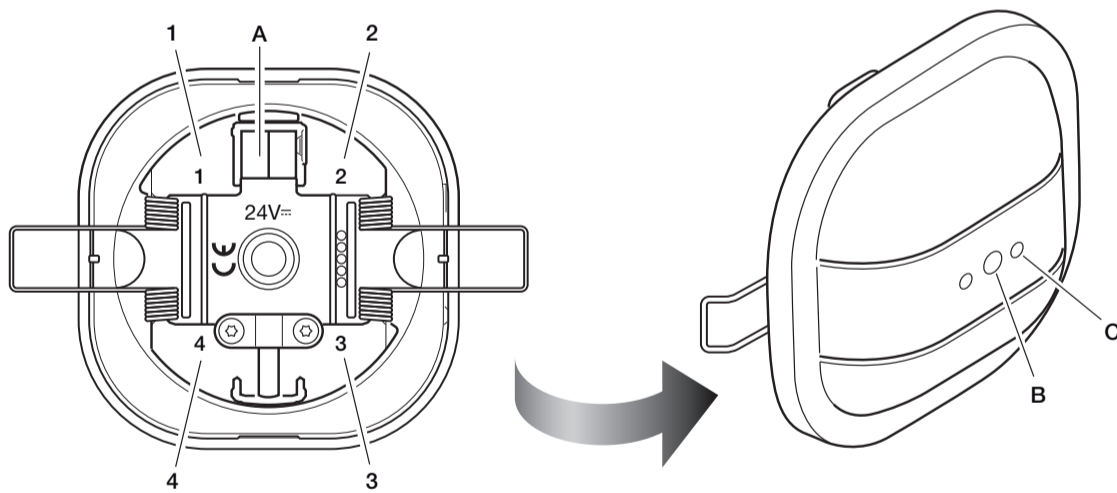
- Le circuit doit être conforme aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Couper le courant avant de procéder à l'installation.
- La capacité de détection d'un détecteur monté au plafond dépendra de la hauteur à laquelle il se trouve (B).
- Le détecteur peut être installé sur un faux-plafond (figure 2) ou à l'aide d'un adaptateur art. 01529.1.S.
- Le détecteur est équipé de capteurs et de groupes de lentilles à haute sensibilité ; il est donc recommandé de :
 - ne pas recouvrir ou ne pas coller d'étiquettes sur les lentilles (même en partie) pour ne pas compromettre le fonctionnement du dispositif ;
 - ne pas nettoyer le détecteur avec des produits corrosifs ou agressifs.

IMPORTANT : Toute opération sur le réseau électrique à 230 V est réservée exclusivement à des techniciens spécialisés.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM.
Norme 50428.

1 - VISTE DEL DISPOSITIVO • VIEWS OF THE DEVICE • ILLUSTRATIONS DU DISPOSITIF

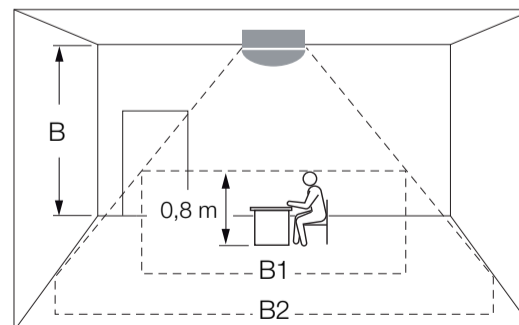
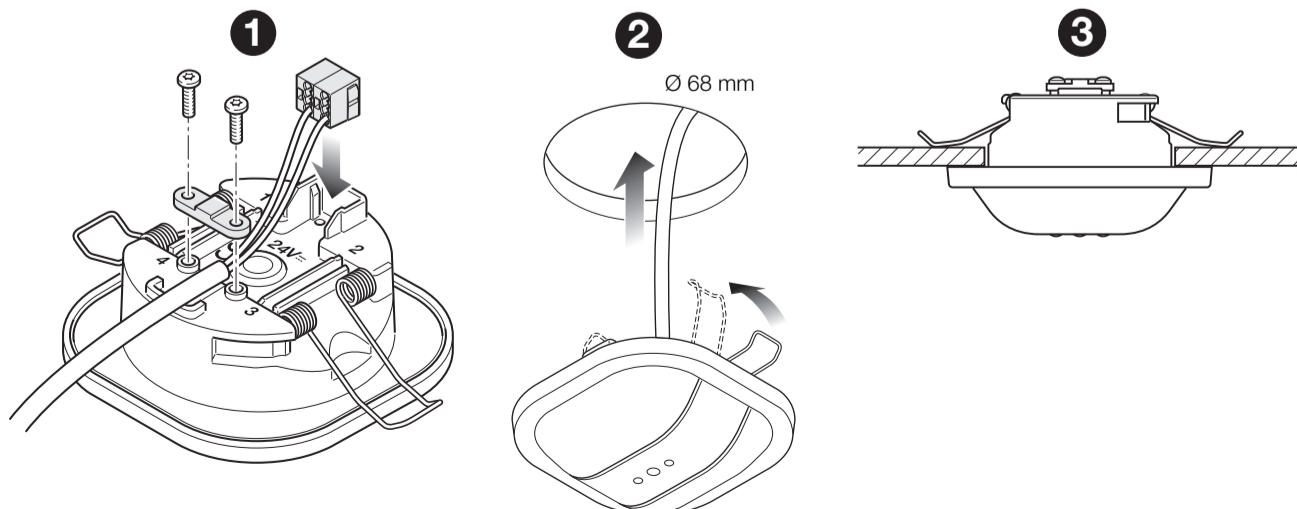


- 1-4: Settori disattivabili separatamente (tramite parametrizzazione). Per la numerazione si veda il retro del rivelatore
A: Morsetti bus KNX
B: Pulsante di configurazione
C: Sensore di luminosità

- 1-4: Sectors that can be disconnected separately (by parameterization). For the numbering see the back of the detector
A: KNX BUS terminals
B: Configuration push button
C: Light sensor

- 1-4: Secteurs désactivables séparément (par paramétrage). Pour la numération, voir l'arrière du détecteur
A: Bornes bus KNX
B: Bouton de configuration
C: Capteur de luminosité

2 - INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION



- B** = Altezza di montaggio
B1 = Larghezza del campo di rilevamento interno (persona seduta)
B2 = Larghezza del campo di rilevamento esterno (persona in movimento)
- B** = Installation height
B1 = Width of the internal field of detection (person seated)
B2 = Width of the external field of detection (person moving)
- B** = Hauteur de montage
B1 = Largeur de la plage de détection intérieure (personne assise)
B2 = Largeur de la plage de détection extérieure (personne en mouvement)

B	B1	B2
2,5 m	max 8 m	max 10 m
3 m	max 10 m	max 12 m
4 m	max 14 m	max 16 m

01529.1

Detector de presencia luminoso KXN.

El detector de presencia 01529.1 debe instalarse exclusivamente en el interior del edificio y permite el control de equipos de iluminación en función de la luminosidad y/o el movimiento. Al no estar provisto de dispositivo antivandalismo, el detector no puede utilizarse en un sistema anti-intrusión.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación BUS: 24 V
- Corriente absorbida máx: < 12 mA
- Conexión KNX:
 - bornes bus 0,6-0,8 mm
 - tipo de cable: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm
 - pelado del cable: 5-6 mm
- Tiempo de conexión después de una desconexión (configurable): 1 s aprox.
- Campo de ajuste de la luminosidad: 1-1000 lux aprox.
- Ángulo de apertura para medir la luminosidad: 20° aprox.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +45 °C (uso interno)
- Grado de protección IP20

CONEXIONES.

La conexión al bus KNX se realiza a través de los bornes situados en la parte posterior del detector (se suministran los bornes de conexión de 2 polos). La conexión está protegida contra la inversión de polaridad.

FUNCIONES.

- Monitorización del sensor.
- Detección de la luminosidad.
- Interruptor luminoso.

CONFIGURACIÓN.

La configuración del dispositivo y de los parámetros correspondientes se realiza mediante el software ETS. Para poner en marcha la configuración del dispositivo y asignar la dirección física, apriete el pulsador de configuración.

El funcionamiento del detector depende de los parámetros seleccionados con ETS; para su funcionamiento óptimo, es necesario realizar, siempre por ETS, la calibración del sensor para la detección de la luminosidad teniendo en cuenta:

- el campo de detección de la luminosidad del sensor (figura 1);
- la posible reflexión dentro del campo de detección debido al material del suelo.

Es posible descargar los bancos de datos ETS actualizados en la sección "Software de producto" de www.vimar.com.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe realizarse cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- Antes del montaje, desconecte la tensión de red.
- El correcto funcionamiento del detector montado en el techo depende también de la altura de montaje (B).
- El detector puede montarse en techos falsos (figura 2) o bien con el adaptador art. 01529.1.S.
- Puesto que el detector está provisto de sensores y sistemas de lentes de alta sensibilidad, tenga cuidado para:
 - no tapar ni aplicar adhesivos en las lentes (ni siquiera parcialmente) ya que afectaría al correcto funcionamiento del dispositivo;
 - no limpiar el detector con detergentes corrosivos o agresivos.

IMPORTANTE: En la red eléctrica a 230 V puede intervenir exclusivamente el personal especializado.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética.
Norma 50428.

Bewegungsmelder KNX mit Helligkeitsregelung.

Der Melder 01529.1 darf ausschließlich in Gebäuden installiert werden und ermöglicht die Regelung von Beleuchtungen in Abhängigkeit von der Helligkeit und/oder Bewegung. Durch Fehlen des Manipulationsschutzes kann der Melder nicht in Einbruchssicherungssystemen verwendet werden.

EIGENSCHAFTEN.

- Versorgungsspannung BUS: 24 V
- Max. Stromaufnahme: < 12 mA
- KNX-Anschluss:
 - Bus-Klemmen 0,6-0,8 mm
 - Kabel: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm
 - Abisolierung des Kabels: 5-6 mm
- Wiedereinschaltzeit nach Ausschaltung (parametrierbar): 1 s circa
- Regelbereich der Helligkeit: 1-1000 Lux circa
- Öffnungswinkel für die Helligkeitsmessung: 20° circa
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich)
- Schutzart IP20

ANSCHLÜSSE.

Der Anschluss an den KNX-Bus erfolgt anhand der Klemmen auf der Rückseite des Melders (die 2-poligen Anschlussklemmen sind im Lieferumfang enthalten). Der Anschluss ist gegen Verpolung geschützt.

FUNKTIONSWEISE.

- Überwachung des Sensors.
- Helligkeitsmessung.
- Leuchtschalter.

KONFIGURATION.

Die Konfiguration des Geräts und der entsprechenden Parameter erfolgt mithilfe der Software ETS. Zur Ausführung der Gerätekonfiguration und Zuweisung der physischen Adresse ist der Konfigurationstaster zu drücken.

Der Betrieb des Melders ist von den mit ETS wählbaren Parametern abhängig; für den optimierten Betrieb ist die Kalibrierung des Sensors zur Helligkeitsmessung unter Berücksichtigung folgender Aspekte erforderlich:

- Erfassungsbereich des Sensor für die Helligkeitsmessung (siehe Abbildung 1);
- etwaige Reflexionen durch das Material des Bodenbelags innerhalb des Erfassungsbereichs.

Alle aktualisierten ETS-Datenbanken können im Bereich "Produktsoftware" auf der Website www.vimar.com heruntergeladen werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation hat gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials zu erfolgen.
- Vor der Installation die Netzspannung trennen.
- Die Betriebsleistung des an der Decke installierten Melders hängt auch von der Montagehöhe ab (B).
- Der Melder eignet sich sowohl für den Einbau an Decken mit Anbringung an Gegendecken (Abbildung 2) als auch für den Einbau mittels Adapter Art. 01529.1.S.
- Da der Melder mit Sensoren und hochempfindlichen Linsensystemen ausgestattet ist, gelten folgende Vorsichtsmaßnahmen:
 - die Linsen nicht abdecken oder mit Aufklebern (selbst teilweise) überdecken, um die volle Betriebsleistung des Geräts nicht zu beeinträchtigen;
 - den Melder nicht mit scheuernden oder aggressiven Mitteln reinigen.

WICHTIGER HINWEIS: Die Arbeiten am 230 V Stromnetz haben ausschließlich durch Fachpersonal zu erfolgen.

NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie.
Norm 50428.

Φωτεινός ανιχνευτής παρουσίας KNX.

Ο ανιχνευτής παρουσίας 01529.1 πρέπει να εγκαθίσταται αποκλειστικά στο εσωτερικό του κτηρίου και παρέχει τη δυνατότητα διαχείρισης εγκαταστάσεων φωτισμού ανάλογα με τη φωτεινότητα ή/και την κίνηση. Ο ανιχνευτής δεν διαθέτει μηχανισμό προστασίας από δολιοφθορά και, επομένως, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εντός συστήματος συναγερμού.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας BUS: 24 V
- Μέγ. απορροφούμενο ρεύμα: < 12 mA
- Σύνδεση KNX:
 - επαφές κλέμας bus 0,6-0,8 mm
 - τύπος καλωδίου: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm
 - γυμνό τμήμα καλωδίου: 5-6 mm
- Χρόνος εκ νέου ενεργοποίησης μετά από απενεργοποίηση (δυνατότητα ρύθμισης παραμέτρων): περίπου 1 δευτ.
- Εύρος ρύθμισης φωτεινότητας: περίπου 1-1000 lux
- Γωνία ανοίγματος για μέτρηση της φωτεινότητας: περίπου 20°
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +45°C (εσωτερική χρήση)
- Βαθμός προστασίας IP20

ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ.

Η σύνδεση στο bus KNX πραγματοποιείται μέσω των επαφών κλέμας που υπάρχουν στο πίσω μέρος του ανιχνευτή (παρέχονται επαφές κλέμας σύνδεσης 2 ακίδων). Η σύνδεση προστατεύεται από την αντιστροφή της πολικότητας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Παρακολούθηση αισθητήρα.
- Ανίχνευση φωτεινότητας.
- Φωτεινός διακόπτης.

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

Η διαμόρφωση του μηχανισμού και των σχετικών παραμέτρων πραγματοποιείται μέσω του λογισμικού ETS. Για να ξεκινήσετε τη διαμόρφωση του μηχανισμού και να αντιστοιχίσετε τη φυσική διεύθυνση, πατήστε το πλήκτρο διαμόρφωσης.

Η λειτουργία του ανιχνευτή εξαρτάται από τις παραμέτρους που επιλέγονται με το ETS. Για βέλτιστη λειτουργία, πρέπει να εκτελέσετε, πάντα μέσω του ETS, βαθμονόμηση του αισθητήρα για την ανίχνευση της φωτεινότητας λαμβάνοντας υπόψη τα εξής:

- το εύρος ανίχνευσης του αισθητήρα για την ανίχνευση της φωτεινότητας (ανατρέξτε στην εικόνα 1),
- την πιθανή αντανάκλαση λόγω του υλικού του δαπέδου εντός του εύρους ανίχνευσης.

Είναι δυνατή η λήψη όλων των ενημερωμένων βάσεων δεδομένων ETS από την περιοχή «Λογισμικό προϊόντος» στην ιστοσελίδα www.vimar.com.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

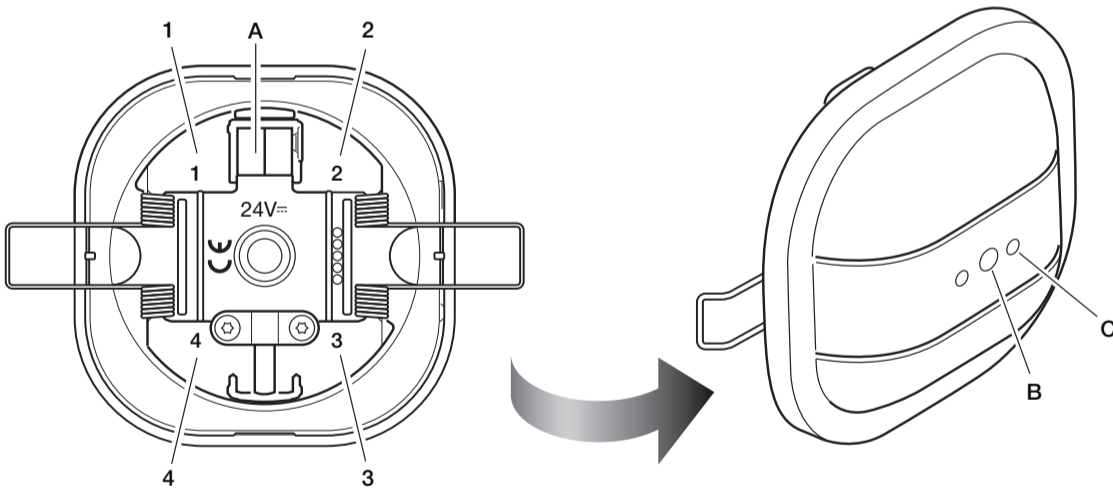
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα εγκατάστασης των προϊόντων.
- Πριν από την εγκατάσταση, διακόψτε την παροχή τάσης δικτύου.
- Ο ανιχνευτής πρέπει να εγκαθίσταται στην οροφή και η πλήρης λειτουργικότητά του εξαρτάται επίσης από το ύψος τοποθέτησής του (B).
- Ο ανιχνευτής είναι κατάλληλος τόσο για τοποθέτηση σε οροφή με προσαρμογή σε ψευδοροφή (εικόνα 2) όσο και για τοποθέτηση μέσω προσαρμογέα κωδ. 01529.1.S.
- Καθώς ο ανιχνευτής διαθέτει αισθητήρες και συστήματα φακών υψηλής ευαισθησίας, προσέξτε τα εξής:
 - μην καλύπτετε και μην τοποθετείτε αυτοκόλλητα στους φακούς (ούτε και εν μέρει), καθώς θα επηρεαστεί η σωστή λειτουργία του μηχανισμού,
 - μην καθαρίζετε τον ανιχνευτή με διαβρωτικά ή ισχυρά απορρυπαντικά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι παρεμβάσεις στο ηλεκτρικό δίκτυο 230 V πρέπει να γίνονται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία EMC.
Προδιαγραφές EN 50428.

1 - VISTAS DEL DISPOSITIVO • ANSICHTEN DES GERÄTS • ΟΦΕΙΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ



1-4: Sectores que pueden desactivarse por separado (mediante configuración). Para la numeración, observe la parte posterior del detector

- A:** Bornes bus KNX
- B:** Pulsador de configuración
- C:** Sensor de luminosidad

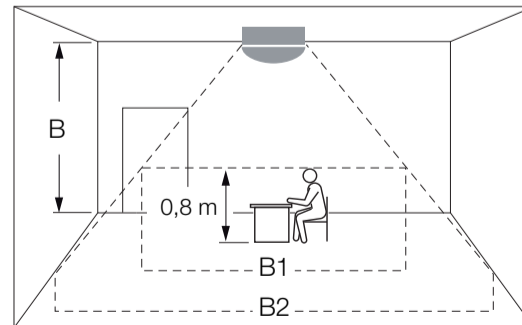
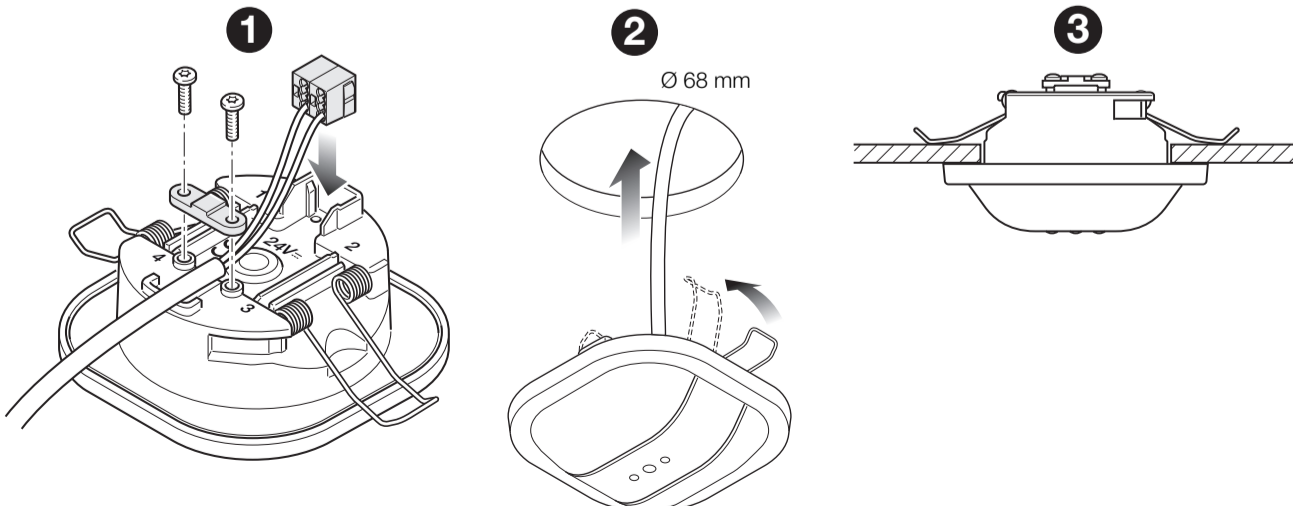
1-4: Einzeln abschaltbare Sektoren (über Parametrierung). Für die Nummerierung siehe Rückseite des Melders

- A:** KNX-Bus-Klemmen
- B:** Konfigurationstaste
- C:** Helligkeitssensor

1-4: Τμήματα που μπορούν να απενεργοποιηθούν ξεχωριστά (μέσω καθορισμού παραμέτρων). Για την αρίθμηση, ανατρέξτε στο πίσω μέρος του ανιχνευτή

- A:** Επαφές κλέμας bus KNX
- B:** Πλήκτρο διαμόρφωσης
- C:** Αισθητήρας φωτεινότητας

2 - INSTALACIÓN • INSTALLATION • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



- B:** Altura de montaje
- B1:** Ancho del campo de detección interno (persona sentada)
- B2:** Ancho del campo de detección externo (persona en movimiento)

- B:** Montagehöhe
- B1:** Breite des internen Erfassungsbereichs (Person sitzend)
- B2:** Breite des internen Erfassungsbereichs (Person in Bewegung)

- B:** Ύψος τοποθέτησης
- B1:** Πλάτος εσωτερικού εύρους ανίχνευσης (άτομο σε καθιστή θέση)
- B2:** Πλάτος εσωτερικού εύρους ανίχνευσης (άτομο σε κίνηση)

B	B1	B2
2,5 m	max 8 m	max 10 m
3 m	max 10 m	max 12 m
4 m	max 14 m	max 16 m